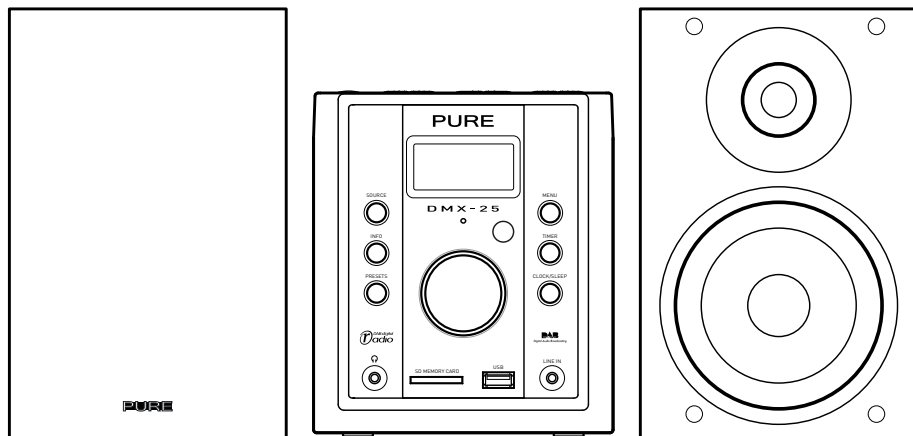


# PURE



## Bedienungsanleitung

# DMX-25

## **▲ Safety instructions**

Keep the radio away from heat sources.

Ensure that the unit is not placed in such a way as to interfere with proper ventilation. Do not use the radio near water. Avoid objects or liquids getting into the radio. Do not place any objects containing liquids on the unit, such as vases.

When plugged in, DMX-25 remains connected to mains power, even in standby with the display backlight off. Ensure that the mains plug is readily accessible in case isolation from the mains is required.

Ensure batteries are not exposed to excessive heat such as direct sunlight, fire etc. and dispose of responsibly. Do not remove screws from or open the radio casing. Damage to hearing can occur with consistent exposure to high volume when using headphones. The marking label is located on the base of the unit

## **▲ Sicherheitshinweise**

Halten Sie das Radio fern von Heizquellen.

Achten Sie darauf, dass das Gerät so aufgestellt wird, dass die Belüftung nicht beeinträchtigt wird. Benutzen Sie das Radio nicht in der Nähe von Wasser.

Verhindern Sie, dass Gegenstände oder Flüssigkeiten in das Radio gelangen.

Das an eine Stromsteckdose angeschlossene System DMX-25 steht auch im Standby-Modus und bei deaktivierter Hintergrundbeleuchtung des Displays unter Netzstrom.

Entfernen Sie keine Schrauben vom Gehäuse und öffnen Sie dieses nicht. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker leicht zugänglich ist, damit die Verbindung zum Netz jederzeit unterbrochen werden kann. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien keiner übermäßigen Hitze durch Sonnenlicht, Feuer usw. ausgesetzt werden und entsorgen Sie sie in verantwortungsvoller Weise. Nehmen Sie die Schrauben nicht vom Gehäuse des Radios ab. Bei der Verwendung von Kopfhörern kann das Hören von Musik in hoher Lautstärke dauerhafte Hörschäden verursachen. Das Markierungsschild befindet sich auf der Unterseite des Geräts.en.

## **▲ Consignes de sécurité**

Tenir la radio éloignée de toute source de chaleur.

Assurez-vous que l'emplacement choisi permettra une bonne ventilation de l'appareil.

Ne pas utiliser la radio à proximité d'un point d'eau. Éviter que des objets ou des liquides ne pénètrent à l'intérieur de la radio. Lorsqu'elle est branchée, la chaîne DMX-25 reste connectée à l'alimentation du secteur, même si elle est en mode veille et que le rétroéclairage de l'écran est éteint. Ne pas ouvrir le boîtier de la radio ou en enlever les vis. Veiller à ce que la prise de courant soit facilement accessible, pour le cas où l'on aurait besoin d'isoler la chaîne du réseau électrique. Veiller à ne pas exposer les piles à une source de chaleur excessive (rayons du soleil, cheminée, etc.) et, en fin de vie, à les éliminer de manière écologiquement responsable. Ne pas ouvrir le boîtier de la chaîne, ni en retirer les vis. Toute exposition prolongée à des niveaux élevés de volume, avec des écouteurs, peut entraîner une atteinte définitive de l'ouïe. L'étiquette de marquage est située sous la base de la chaîne.

## **▲ Istruzioni di sicurezza**

Tenere la radio lontana da fonti di calore.

Verificare che l'unità non sia posizionata in modo da interferire con la corretta ventilazione. Non utilizzare la radio vicino all'acqua. Evitare che oggetti o liquidi penetrino nella radio. Quando collegato, DMX-25 rimane connesso alla rete d'alimentazione persino in modalità di standby con la retroilluminazione del display spenta. Assicurarsi che la presa d'alimentazione sia facilmente accessibile in caso sia necessario isolare l'unità. Non rimuovere le viti né aprire l'involucro della radio. Assicurarsi che la spina di alimentazione principale sia facilmente accessibile in caso si renda necessaria la disconnessione dalla rete di alimentazione principale. Assicurarsi che le batterie non siano esposte a temperature eccessive, ad esempio in caso di esposizione alla luce solare diretta, vicinanza ad un fuoco, ecc. Per lo smaltimento, adottare procedure responsabili. Non rimuovere le viti della custodia della radio e non aprirla. L'esposizione prolungata a suoni ad alto volume connessa all'uso delle cuffie può provocare danni all'udito. L'etichetta del marchio si trova alla base dell'unità.

## **▲ Sikkerhedsforskrifter**

Hold radioen på afstand af varmekilder.

Sørg for, at apparatet ved sin placering ikke blokerer for en god og ordentlig ventilation. Brug ikke radioen i nærheden af vand. Undgå at der kommer genstande eller væske i radioen. Når DMX-25 er tilsluttet, forbliver apparatet tilsluttet strømforsyningen også i standby-tilstand, hvor displaysets baggrundslys er slukket. Sørg for, at der er nem adgang til stikkontakten, hvis det bliver nødvendigt at afbryde tilslutningen. Fjern ikke skruer fra og åbn ikke radiokabinettet. Kontroller, at netstikket er let tilgængeligt, såfremt der kræves afbrydelse fra el-nettet. Kontroller, at batterierne ikke udsættes for overophedning, f.eks. ved sollys, ild m.v., og bortskaf dem korrekt. Du må ikke fjerne skruer fra eller åbne radiokabinettet. Der kan ske skade på hørelsen ved vedvarende udsættelse for høj lydstyrke, når der bruges hovedtelefoner. Du finder fabriksmærket i bunden af enheden..

## **▲ Veiligheidsinstructies**

Houd de radio uit de buurt van warmtebronnen.

Vergewis u ervan dat het apparaat niet zodanig wordt geplaatst dat het de nodige ventilatie verhindert. Gebruik de radio niet in de buurt van water. Vermijd dat voorwerpen of vloeistoffen in de radio terechtkomen. Als de stekker van de DMX-60 is aangesloten op de stroomvoorziening, dan is het toestel met het elektriciteitsnet verbonden, zelfs als het in stand-by staat en het lichtje van het display uit is. Zorg ervoor dat de hoofdstekker makkelijk bereikbaar is in geval het apparaat moet worden afgesloten van de elektriciteit. Verwijder geen schroeven uit de omkasting van de radio en open het niet. Zorg ervoor dat de hoofdstekker makkelijk bereikbaar is in geval het apparaat moet worden afgesloten van de elektriciteit. Voorkom dat de batterijen worden blootgesteld aan overmatige verhitting door bijvoorbeeld direct zonlicht, vuur, en dergelijke. Voer de batterijen op verantwoorde wijze als afval af. Verwijder geen schroeven uit de behuizing van de radio en open deze niet. Schade aan het gehoor kan worden veroorzaakt door constante blootstelling aan hoog volume bij gebruik van de koptelefoon. Het merketiket bevindt zich aan de onderzijde van de unit.

## **Trademarks**

DMX-25, PURE, the PURE logo, PURE Digital, the PURE Digital logo, Imagination Technologies, and the Imagination Technologies logo are trademarks or registered trademarks of Imagination Technologies Limited. All other product names are trademarks of their respective companies. Version 3 April 2007.

## **Warenzeichen**

DMX-25, PURE, das PURE Logo, PURE Digital, das PURE Digital Logo, Imagination Technologies und das Imagination Technologies Logo sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von Imagination Technologies Limited. Alle anderen Produktnamen sind Warenzeichen ihrer jeweiligen Besitzer. Version 03. April 2007

## **Marques commerciales**

DMX-25, PURE, le logo PURE, PURE Digital, le logo PURE Digital, Imagination Technologies et le logo Imagination Technologies sont des marques commerciales ou des marques déposées de Imagination Technologies Limited. Tous les autres noms de produits sont des marques commerciales de leurs détenteurs respectifs. Version 3 er avril 2007.

## **Marchi**

DMX-25, PURE, il logo PURE, PURE Digital, il logo PURE Digital, Imagination Technologies e il logo Imagination Technologies sono marchi o marchi registrati di Imagination Technologies Limited. Tutti gli altri nomi di prodotti sono marchi di proprietà delle rispettive società. Versione 3 aprile 2007.

## **Varemærker**

DMX-25, PURE, PURE-logoet, PURE Digital, PURE Digital-logoet, Imagination Technologies og Imagination Technologies-logoet er varemærker eller registrerede varemærker, der tilhører Imagination Technologies Limited. Alle andre produktnavne er varemærker, der tilhører deres respektive virksomheder. Version 3. April 2007.

## **Handelsmerken**

DMX-25, PURE, het PURE logo, PURE Digital, het PURE Digital logo, Imagination Technologies en het Imagination Technologies logo zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van Imagination Technologies Limited. Alle andere productnamen zijn handelsmerken van hun respectieve firma's. Versie 3 april 2007.

# Inhalt

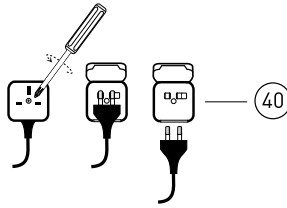
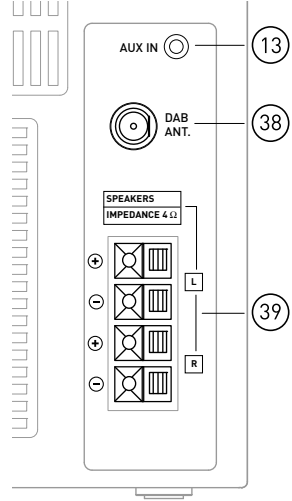
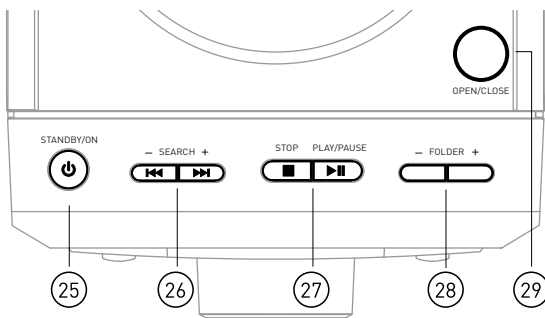
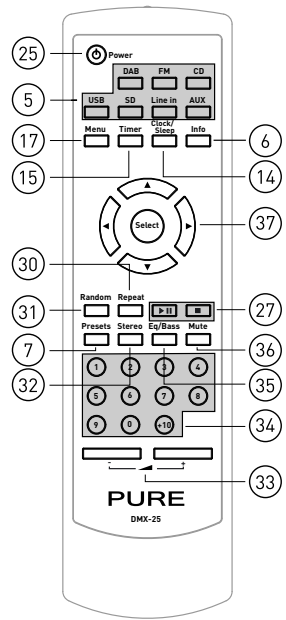
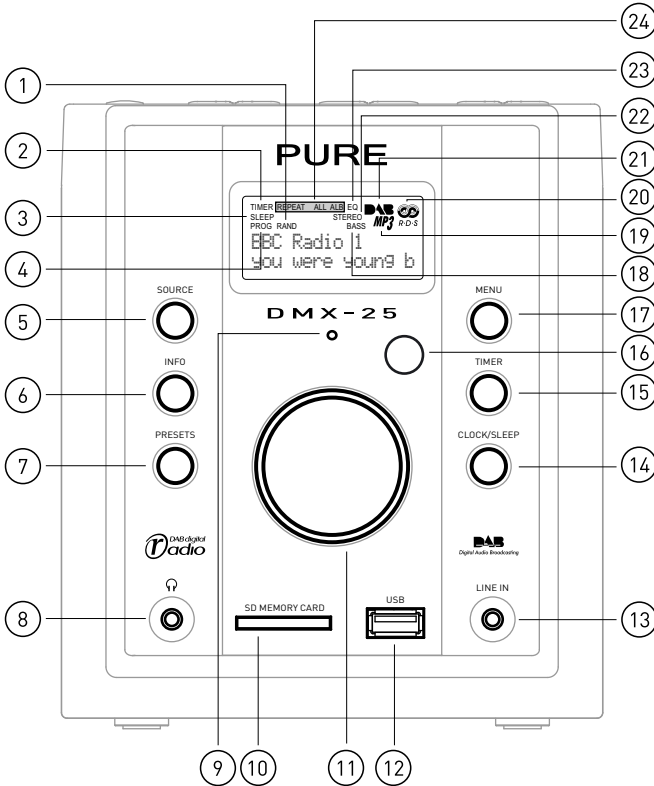
<b>Beschreibung der Bedienelemente .....</b>	<b>2</b>
<b>Erste Schritte .....</b>	<b>4</b>
<b>Verwendung des DAB- und UKW-Radios .....</b>	<b>5</b>
Senderwechsel .....	5
Speichern und Abrufen von Vorwahlen.....	5
Angezeigte Bildschirminformationen ändern.....	5
<b>Verwendung von CDs, SD-Karten oder USB-Geräten .....</b>	<b>6</b>
Titelauswahl .....	6
Wiedergabelisten.....	7
<b>Timer/Wecker einstellen.....</b>	<b>8</b>
Timer/Wecker einrichten.....	8
Verwendung des Sleep-Timers.....	8
Uhrzeit einstellen .....	8
<b>Einstellungsoptionen.....</b>	<b>9</b>
DAB-Optionen .....	9
UKW-Optionen.....	9
Allgemeine Optionen.....	9
<b>Tipps und Tricks .....</b>	<b>10</b>
<b>Technische Daten.....</b>	<b>10</b>

## Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt nicht als Haushaltsmüll behandelt werden soll. Stattdessen sollte es an einer Sammelstelle für wiederverwertbare elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden. Durch die richtige Entsorgung dieses Produkts helfen Sie, negative Auswirkungen auf Umwelt und menschliche Gesundheit zu vermeiden, die bei einer unangemessenen Behandlung des Produkts auftreten könnten. Die Wiederverwertung von Materialien trägt zur Erhaltung natürlicher Rohstoffe bei. Für weitere Informationen über die Wiederverwertung dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeindeverwaltung, Ihren Müllabfuhrbetrieb oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

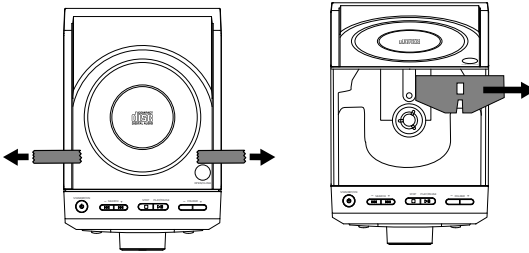
# Beschreibung der Bedienelemente



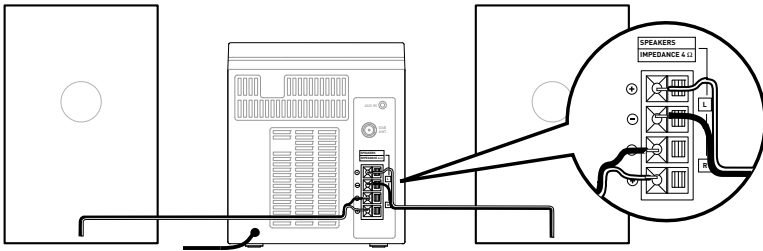
1. Zufallswiedergabe von CD-/SD-/USB-Titeln ausgewählt
2. Einstellung des Timers/Weckers.
3. Einstellung des Sleep-Timers.
4. Blinkt während der Erstellung von CD-/SD-/USB-Wiedergabelisten.  
Wird während des Abspielens von CD-/SD-/USB-Wiedergabelisten angezeigt.
5. Taste für den Wechsel zwischen DAB, UKW, CD, SD-Karte, USB, LINE IN oder AUX IN oder das Einschalten des Geräts aus dem Standby-Betrieb.
6. Wechsel der Anzeige in der unteren Displayzeile.
7. Einstellung und Auswahl der gespeicherten Radiosender.  
Erstellung von CD-/USB-/SD-Wiedergabelisten.
8. 3,5 mm Kopfhöreranschluss (mit automatischer Abschaltung der Lautsprecher)
9. Standby-Anzeige-LED. Leuchtet, wenn das Gerät im Standby-Betrieb ist.
10. Steckplatz für SD-Karte für MP3-/WMA-Wiedergabe
11. Drehknopf zur Lautstärkeregelung.  
Zur Anzeige der DAB-Sender, UKW-Frequenzen und Tiellisten auf CD/SD/USB drücken.  
Zur Auswahl von Sendern, Titeln und Menüeinträgen drehen und drücken.
12. Anschluss für USB-Flash-Speichermedium für die Wiedergabe von MP3-/WMA-Dateien
13. Analoger Stereoeingang für Zusatzgerät wie etwa iPod, MiniDisc usw.
14. Zur Anzeige der Uhrzeit drücken.  
Zur Einstellung des Sleep-Timers mehrfach drücken.  
Zur Einstellung der Uhrzeit im Standby-Modus gedrückt halten.
15. Zur Aktivierung von Wecker oder Timer während des regulären oder Standby-Betriebs drücken.  
Zur Einstellung von Weckzeit oder Timer während des regulären oder Standby-Betriebs gedrückt halten.
16. Empfängt das Signal der Fernbedienung.
17. Zugriff auf Einstellungsoptionen. Im DAB-Modus 7 Sekunden gedrückt halten, um einen Reset des Geräts auszuführen.
18. Bassverstärkeranzeige.
19. Aktueller MP3-Titel.
20. Verfügbare RDS-Informationen des aktuellen UKW-Senders.
21. Aktueller DAB-Sender.
22. UKW-Stereo.
23. Aktivierter Equalizer.
24. CD-/SD-/USB-Wiederholungsmodus.
25. Umschalter zwischen STANDBY und EIN.
26. CD/SD/USB – Drücken, um zum vorherigen/ folgenden Titel zu gelangen, gedrückt halten zum schnellen Zurück- oder Vorspulen (nicht bei MP3/WMA).  
UKW – Drücken, um die Frequenz schrittweise zu wechseln, gedrückt halten und loslassen, um nach dem nächsten Sender zu suchen.
27. Wiedergabe/Pause und Stopp bei CD/SD/USB
28. Vorheriges/folgendes Verzeichnis auf CD/SD/USB.
29. CD-Laufwerk öffnen/schließen.
30. Mehrfach drücken, um Wiedergabe des aktuellen Titels (REPEAT), aller Titel (REPEAT ALL) oder des aktuellen Verzeichnisses/Albums (REPEAT ALB) von CD/SD/USB zu wiederholen.
31. Zufällige Wiedergabe der Titel (RAND) von CD/SD/USB.
32. Wechseln zwischen Stereo und Mono bei UKW-Empfang.
33. Lautstärkeregler.
34. Zum Aufrufen eines gespeicherten Senders Zahl eingeben.  
Zuerst +10 drücken, um Sender mit zweistelligen Speicherplätzen aufzurufen.  
Für den schnellen Zugriff auf CD-/SD-/USB-Titel drücken.
35. Gedrückt halten, um Bassverstärker ein- oder auszuschalten.  
Drücken, um Equalizer aufzurufen und erneut drücken, um Einstellungen auszuwählen.
36. Schaltet Lautsprecher/Kopfhörer stumm.
37. Navigation zwischen Menüs und Titel-/Senderlisten und Anpassung von Werten.  
CD/SD/USB – Links/rechts um Titel zu überspringen, auf/ab um Verzeichnisse zu überspringen  
Auswahlschalter SELECT drücken um UKW-Frequenz und Menüoptionen anzuzeigen.  
UKW – Für den Sendersuchlauf links/rechts gedrückt halten und loslassen, für die manuelle Frequenzauswahl links/rechts drücken.
38. F-Stecker für DAB/FM-Antenne.
39. Federklemmen für den Lautsprecheranschluss.
40. Abnehmbarer Netzadapter für das Vereinigte Königreich.

# Erste Schritte

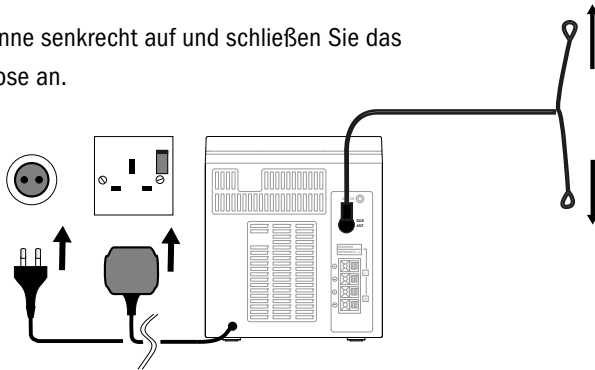
1. Entfernen Sie den Klebestreifen, mit dem das CD-Laufwerk abgeklebt ist und entnehmen Sie die Transportkarte aus dem CD-Laufwerk.



2. Legen sie die Batterien in die Fernbedienung ein.
3. Schließen sie die Lautsprecher an.



4. Richten Sie die Antenne senkrecht auf und schließen Sie das Gerät an die Steckdose an.



5. Drücken Sie erforderlichenfalls auf den STANDBY/ON-Umschalter, um das Gerät einzuschalten. Über den automatischen Senderscanslauf werden die verfügbaren DAB-Sender gesucht und einer davon ausgewählt.
6. Drücken und drehen Sie den großen Drehknopf, um alle verfügbaren Sender anzuzeigen. Drücken Sie den drehknopf erneut, um den Sender zu wechseln.
7. Drücken Sie die Taste "Source", um zwischen den Tonquellen UKW, CD, SD-Karte, USB, LINE IN oder AUX IN auszuwählen.

# Verwendung des DAB- und UKW-Radios

## Senderwechsel

### DAB



### UKW



### ODER



Diese Tasten drücken, um sich in Schritten von  $-/+ 0,05$  MHz fortzubewegen. Festhalten und loslassen, um nach dem nächsten Sender zu suchen.

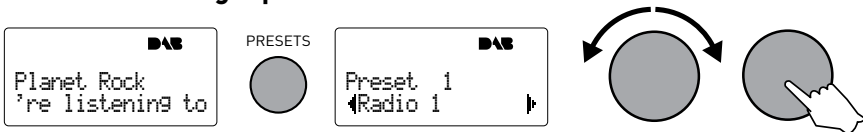
## Speichern und Abrufen von Vorwahlen

Speichern Sie bis zu 10 DAB- und 20 UKW-Sender auf unkompliziert abrufbaren Speicherplätzen.

### Um einen Sender zu speichern



### Um einen zuvor gespeicherten Sender aufzurufen



INFO



## Angezeigte Bildschirminformationen ändern

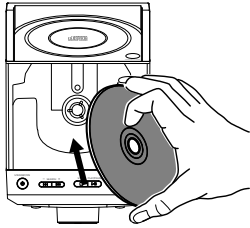
Drücken Sie mehrmals die INFO-Taste, bis die gewünschte Information auf dem Display angezeigt wird.

1. Lauftext, der von den DAB und UKW-Sendern mit RDS gesendet wird.
2. Art der gesendeten Übertragung, z.B. Pop-Musik.
3. DAB-Multiplex, in dem der aktuelle Dienst gesendet wird.
4. Zeit- und Datumssignal des zuletzt eingestellten DAB-/UKW-Senders.
5. Frequenz des aktuellen Senders.
6. DAB-Signalübertragungsrate sowie Stereo-/Mono-Betriebsanzeige.
7. DAB-Signalqualität: 85 bis 100 gut, 70 bis 84 passabel, 0 bis 69 schlecht.
8. DAB-Signalstärkemessung
9. Name des DAB-Double-Height-Senders

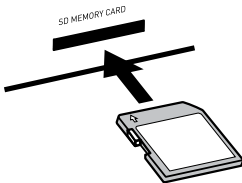
**Anmerkung** Die INFO-Taste kann beim UKW-Empfang nur genutzt werden, wenn der Sender RDS-Daten ausstrahlt.

# Verwendung von CDs, SD-Karten oder USB-Geräten

Mit dem DMX-25 lassen sich gewöhnliche Audio-CDs, CD-Rs und CD-RWs abspielen. MP3- oder WMA-Dateien lassen sich auch von einer CD, SD-Karte oder einem USB-Flash-Speichermedium wiedergeben.

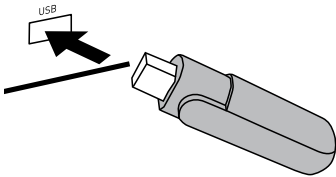


Um eine CD einzulegen, öffnen Sie den Einschub und drücken Sie die CD behutsam auf die Spindel.



Um eine SD-Speicherkarte einzulegen, schieben Sie die Karte mit dem Etikett nach oben und den Goldkontakten zuerst in den Einschub an der Frontseite. Ziehen Sie die Karte heraus, um sie zu entnehmen.

Die Karte sollte während ihrer Verwendung nicht entnommen werden.

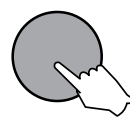
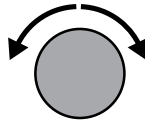
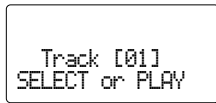
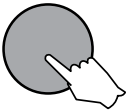


Um ein USB-Flash-Speichermedium zu nutzen, stecken Sie den USB-Stecker in die USB-Buchse auf der Vorderseite Ihres DMX-25. Ziehen Sie den USB-Stecker heraus, um das Speichermedium abzunehmen.

Das USB-Speichermedium sollte während seiner Verwendung nicht abgenommen werden.

## Titelauswahl

### Audio-CD



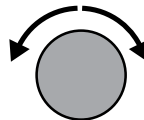
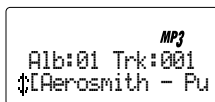
### ODER

- SEARCH +



Titel überspringen

### MP3-/WMA-CD



### ODER

- SEARCH +



Titel überspringen

- FOLDER +



Verzeichnisse überspringen



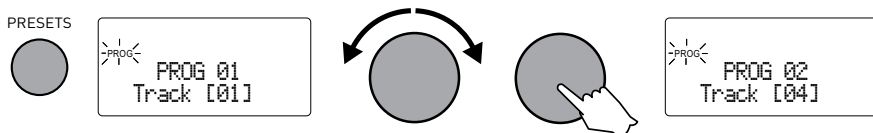
## Wiedergabelisten

Sie können sich Wiedergabelisten erstellen, um bis zu 99 MP3-/WMA- oder 30 CD-Titel in einer von Ihnen festgelegten Reihenfolge wiederzugeben.

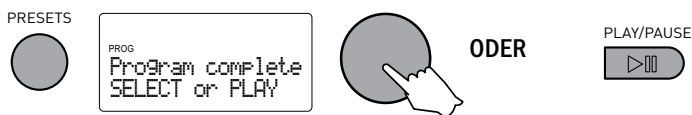
Eine Wiedergabeliste bleibt nur für die Zeit verfügbar, in der die betreffende CD, SD-Karte oder das betreffende USB-Speichermedium eingelegt sind. Eine Wiedergabeliste kann nur erstellt werden, wenn die Wiedergabe des aktuellen Titels angehalten wird.

### Wiedergabelisten erstellen

1. Drücken Sie auf die Taste PRESETS. Drehen Sie den Auswahl-Drehknopf zur Auswahl der Titel, die von der aktuellen CD, SD-Karte oder dem aktuellen USB-Speichermedium in die Wiedergabeliste aufgenommen werden sollen.



2. Nach Abschluss der Auswahl der Titel drücken Sie die Taste PRESETS, um die Wiedergabeliste zu speichern. Für die Wiedergabe der Wiedergabeliste drücken Sie den Drehknopf oder die Taste PLAY/PAUSE.



### Wiedergabelisten löschen



Drücken Sie zweimal auf die Stopptaste, um die aktuelle Wiedergabeliste zu löschen.



### Angezeigte Bildschirminformationen ändern

Drücken Sie mehrmals die INFO-Taste, bis die gewünschte Information auf dem Display angezeigt wird.

### MP3 und WMA

Während der Wiedergabe werden in der oberen Zeile die Nummer des Albums (z. B. A01), die Nummer des Titels (z. B. T002) und die bisher vergangene Wiedergabezeit angezeigt. In der unteren Zeile wird - falls verfügbar - der ID3-/ASF-Text angezeigt:

1. [Name des Verzeichnisses]/Name der Datei
2. Name des Titels
3. Interpret
4. Album

Wenn die Wiedergabe angehalten wird, werden Album/Verzeichnis, Nummer und Name des ersten Titels angezeigt.

**Audio-CD** Bei der Wiedergabe werden folgende Informationen angezeigt:

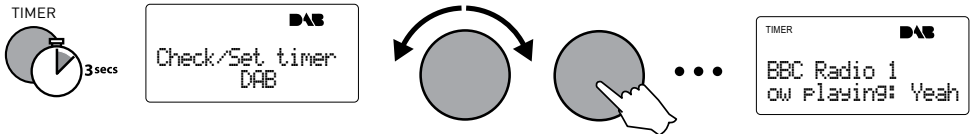
1. Titel, bisher vergangene Wiedergabezeit und Wiedergabestatus
2. Verbleibende Wiedergabezeit
3. Bisher vergangene Wiedergabezeit der gesamten CD
4. Verbleibende Wiedergabezeit der gesamten CD

Wenn die Wiedergabe angehalten wird, werden Anzahl der Titel, Gesamtlaufzeit und Titelliste angezeigt.

# Timer/Wecker einstellen

Mit dem Timer wird das DMX-25 zu einer bestimmten Zeit eingeschaltet (wenn es im Standby-Betrieb ist) und ein gewählter Sender oder ein Weckton für eine von Ihnen festgelegte Zeit wiedergegeben.

## Timer/Wecker einrichten

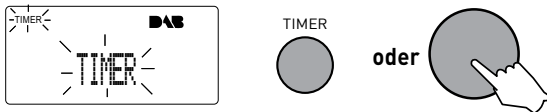


Wählen Sie die Art des Wecksignals (DAB, UKW oder Weckton) sowie Lautstärke, Startzeit, Endzeit und Wiederholung aus. Das TIMER-Symbol wird angezeigt, wenn der Timer oder Wecker eingestellt ist. Wenn Sie möchten, dass das Wecksignal jeden Tag zur gleichen Zeit wiederholt wird, stellen Sie die Wiederholungseinstellung auf 'On'.

## Ein- und Ausschalten des Timers/Weckers



## Löschen der Timer-/Weckereinstellungen



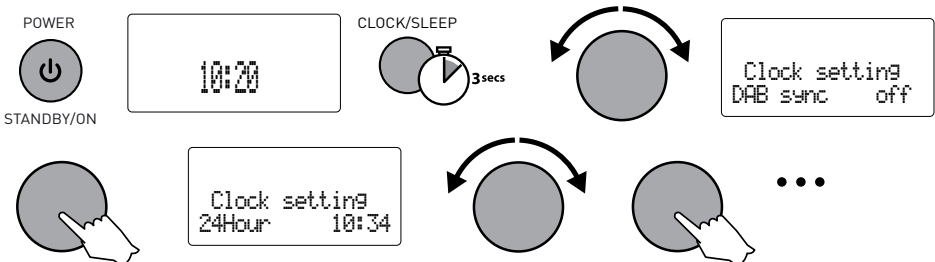
## Verwendung des Sleep-Timers

Der Sleep-Timer schaltet Ihr Radio nach einer Anzahl von Minuten in den Standby-Modus. Das SLEEP-Symbol wird angezeigt, wenn der Timer oder Wecker eingestellt ist.



## Uhrzeit einstellen

Die Uhr wird normalerweise über ein DAB-Signal eingestellt und aktualisiert, während das Gerät eingeschaltet ist (nicht im Standby-Betrieb). Wenn Sie einen schlechten DAB-Empfang haben oder die Uhrzeit manuell anpassen möchten, können Sie diese Option abschalten und die Uhr selber einstellen.





# Einstellungsoptionen

Der Zugriff auf folgende Einstellungsoptionen erfolgt über die Menütaste:

## DAB-Optionen

### Autotune

Alle DAB-Band-III-Frequenzen werden nach Sendern abgesucht und neue Sender in die Senderliste aufgenommen. Um die Autotune-Funktion anzuhalten, drücken Sie die Auswahltaste SELECT.

### Station order (Senderreihenfolge)

Alphanumeric	Zeigt alle Sender in alphabetischer/numerischer Reihenfolge an.
Active station	Zeigt aktive Sender zu Beginn der Liste.
Multiplex	Listet die Sender in Gruppen nach Ihrem Multiplex.
Trim stn. list	Entfernt inaktive Sender von der Senderliste.
Fav station	Zeigt die zehn von Ihnen am häufigsten gehörten Sender oben auf der Senderliste an. Ihre Liebblingssender werden mit einem ♥ neben dem Sendernamen gekennzeichnet.
♥ → presets	Nur verfügbar, wenn die "Fav station"-Reihenfolge ausgewählt wurde. Damit werden die zehn von Ihnen am häufigsten gehörten Sender auf Speicherplätzen gespeichert.

### Manual tune (manuelle Einstellung)

Zeigt die DAB-Signalstärke und kann Sie beim Auffinden des besten Standorts für Ihr Radio unterstützen.

1. Drehen Sie den Drehknopf um sich durch die verschiedenen Kanäle zu bewegen und drücken Sie ihn zur Auswahl eines Senders. Sie sehen die Anzeige des Signallevels. Das leere Kästchen zeigt den mindestens erforderlichen Signallevel für den Empfang, und die gefüllten Kästchen zeigen den momentanen Signallevel an.
2. Bewegen Sie Ihre Antenne oder das Radio um das aktuelle Signallevel zu verstärken. Wenn sie einen guten Empfang haben, werden der Multiplex-Name des Senders angezeigt und der Sender in die Senderliste aufgenommen.
3. Drücken Sie die MENÜ-Taste, um den Modus zu verlassen oder drehen Sie den Drehknopf, um den Kanal zu wechseln.

### DRC value (DRC-Wert)

Der DRC-Wert macht leise Töne bei niedriger Lautstärke oder in lauter Umgebung besser hörbar. Der DRC-Wert eines Programms wird vom DAB Sender festgelegt und zusammen mit dem Signal übertragen. DRC ist nur bei bestimmten Sendern verfügbar.

DRC full	Der DRC-Wert ist identisch mit dem des übermittelten Signals.
DRC half	Der DRC-Wert wird um die Hälfte reduziert.
DRC OFF	Eventuell übertragene DRC-Werte werden ignoriert.

## UKW-Optionen

### UKW-Stereomodus

Wählen Sie zwischen Stereo und Mono aus. Bei der Mono-Wiedergabe kann die Audioqualität besser sein, wenn der Empfang der Stereosignale schwach ist.

## Allgemeine Optionen

### EQ settings (Equalizer-Einstellungen)

Wenden Sie eine von fünf Equalizer-Voreinstellungen (FLAT (Off), POP, CLASSIC, ROCK oder JAZZ) für die Audiowiedergabe aus.

### Bass

Stellen Sie den Bassverstärker ein oder aus.

# Tipps und Tricks

## *(<</>>) Sekundäre DAB-Dienste*

Manche Sender werden von sogenannten Secondary-Services begleitet, die weitere Informationen oder alternative Inhalte zur Verfügung stellen, und möglicherweise nur zu bestimmten Zeiten übertragen werden. Wenn ein Sender sekundäre Dienste zur Verfügung stellt, wird neben dem Sendernamen in der Senderliste '>>' angezeigt, und der sekundäre Dienst erscheint als nächster Sender in der Liste. Ein sekundärer Dienst hat eine '<<' vor seinem Namen in der Senderliste.

## *(?) Inaktive oder nicht verfügbare DAB-Sender*

Inaktive Sender sind auf der Senderliste enthalten, im Moment jedoch nicht verfügbar weil Sie sich ausserhalb des Empfangsbereichs des Senders befinden. Inaktive Sender werden durch ein „?“ angezeigt. Wenn Sie einen solchen Sender auswählen, versucht das Radio, den Sender zu empfangen und stellt sich dann wieder auf den zuvor eingestellten Sender ein.

## *Im Display steht „No stations available“ (keine Sender verfügbar)*

Vergewissern Sie sich, dass Ihre Antenne in voller Länge ausgefahren ist. Ändern Sie die Position der Antenne. Verwenden Sie die Autotune-Funktion zur Einstellung von Sendern.

## *Uhr wurde nicht auf Sommer-/Winterzeit umgestellt*

Schalten Sie das Radio auf einen DAB-Sender ein, um das Uhrzeitsignal des Senders zu empfangen. Bei manchen Sendern kann die Zeitumstellung erst verspätet erfolgen. Vergewissern Sie sich, dass die DAB-Synchronisierung aktiviert ist.

## *Reset des Radios durchführen*

Durch einen Reset des Radios werden alle Voreinstellungen, gespeicherten Sender und Lieblingssendereinstellungen gelöscht und die Standard-Vorgabewerte wieder hergestellt.

1. Schalten Sie auf DAB-Empfang um.
2. Halten Sie die MENÜ-Taste sieben Sekunden lang gedrückt.

# Technische Daten

<b>Tuner</b>	Stereo-Digitalradio mit vollem Band-III- und UKW-Empfang. Zugelassen gemäß ETS 300 410 und fähig, alle DAB-Übertragungsmodi 1-4 bis zu einschließlich 192 kbps zu decodieren. Unterstützt UKW-RDS und RadioText.
<b>Frequenzbereich</b>	DAB – Band III (174-240 MHz), UKW – 87,5-108 MHz
<b>CD-Player</b>	CD-R-/CD-RW-kompatibel. Unterstützt Wiedergabelisten mit bis zu 99 WMA-/MP3- oder 30 Audio-Track-Titeln. Verschiedene Wiedergabe-Modi (Wiederholung, Zufallswiedergabe etc.). MP3- und WMA-(v9)-Wiedergabe einschließlich Unterstützung von ID3-Tags.
<b>Lautsprecher</b>	Impedanz 4 Ohm (Nennwert). Ausgangsleistung 10W RMS. Zwei-Wege-Design. Mittelbasstreiber aus behandeltem Papier. Speziell angepasstes Crossover. Beschichtung mit Rosenholz-Effekt. Abnehmbare Lautsprecherabdeckung.
<b>Eingänge</b>	Zwei 3,5-mm-Line-in-Eingänge für Zusatzgeräte. USB-Host-Port für USB-Flash-Speichermedien und Wiedergabegeräte. SD-Speicherkarten-Unterstützung. Maximale unterstützte Speicherkapazität der SD-Karte beträgt 2 GB.
<b>Ausgänge:</b>	3,5-mm-Stereoausgang für Kopfhörer.
<b>Fernbedienung</b>	Infrarot-Fernbedienung
<b>Antenne</b>	Abnehmbare Dipol-Drahtantenne für DAB- und UKW-Empfang.
<b>Stromversorgung</b>	240 V. Adapter für Euro-/UK-Netzsteckdosen.
<b>Prüfungen</b>	CE-Zeichen. Erfüllt die EMV- und die Niederspannungsrichtlinien (89/336/EEC und 73/23/EEC).
<b>Abmessungen (mm)</b>	Gerät – 140 Breite x 150 Höhe (280 bei geöffnetem CD-Laufwerk) x 230 Tiefe (einschließlich Regler). Boxen – 130 Breite x 205 Höhe x 160 Tiefe.

## Warranty information

Imagination Technologies Ltd. warrants to the end user that this product will be free from defects in materials and workmanship in the course of normal use for a period of two years from the date of purchase. This guarantee covers breakdowns due to manufacturing or design faults; it does not apply in cases such as accidental damage, however caused, wear and tear, negligence, adjustment, modification or repair not authorised by us. Please return your warranty card or visit [www.pure.com/register](http://www.pure.com/register) to register your product with us. Should you have a problem with your unit please contact your supplier or contact PURE Support at the address shown on the rear of this manual.

## Garantie-Informationen

Imagination Technologies Ltd. garantiert dem Endbenutzer, dass dieses Produkt für die Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum bei normalem Gebrauch frei von Schäden an Material oder Verarbeitung ist. Diese Garantie umfasst Ausfälle aufgrund von Herstellungs- und Konstruktionsfehlern; sie gilt nicht für Unfallschäden, wie auch immer verursacht, Verschleiß, Fahrlässigkeit und Veränderung oder Reparatur durch von uns nicht autorisierte Personen. Senden Sie Ihre Garantiekarte ein oder registrieren Sie Ihr Produkt bei uns unter [www.pure.com/register](http://www.pure.com/register). Sollten Sie mit Ihrem Gerät ein Problem haben, wenden Sie sich an Ihren Verkäufer oder den PURE Support. Die Adresse finden Sie auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung.

## Garantie

Imagination Technologies Ltd. garantit à l'utilisateur que le présent produit est exempt de défauts en termes de matériaux et de main-d'œuvre, dans le cadre d'une utilisation normale, pour une période de deux ans à compter de la date d'achat. La présente garantie couvre les pannes dues à un défaut de conception ou de fabrication; elle ne prend pas en compte les dommages accidentels, quelle que soit leur cause, l'usure normale du produit, ainsi que tous dommages dus à la négligence, à la modification, au réglage ou à la réparation effectuée(e) sur l'appareil sans notre autorisation. Veuillez renvoyer votre carte de garantie ou visiter le site [www.pure.com/register](http://www.pure.com/register) pour enregistrer votre produit auprès de nos services. En cas de problème avec votre appareil, veuillez contacter votre fournisseur ou le centre d'assistance PURE, à l'adresse indiquée au dos du présent manuel.

## Informazioni sulla garanzia

Imagination Technologies Ltd. garantisce all'utente finale che il presente prodotto è esente da difetti di materiale e fabbricazione in condizioni normali di utilizzo per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia copre i danni dovuti a difetti di fabbricazione o progettazione; non si applica in casi quali danni accidentali, in qualsiasi modo siano stati provocati, usura, negligenza, regolazione, modifica o riparazione non autorizzate. Restituire la scheda della garanzia oppure visitare il sito [www.pure.com/register](http://www.pure.com/register) per registrare il prodotto. In caso di problemi relativi all'unità, contattare il proprio fornitore oppure contattare il Supporto tecnico PURE all'indirizzo indicato sul retro del presente manuale.

## Garantioplysninger

Imagination Technologies Ltd. garanterer over for slutbrugeren, at dette produkt ikke er fejlbehæftet, hvad angår materialer og håndværksmæssig udførelse ved normal brug i to år fra købsdatoen. Denne garanti dækker sammenbrud, der skyldes fremstillings- eller designfejl. Den dækker ikke i tilfælde, hvor enheden beskadiges som følge af hændeligt uheld, uanset hvordan dette sker, samt slitage, uagtsomhed, justering, ændring eller reparation, som ikke er godkendt af os. Du bedes returnere garantikortet eller besøge [www.pure.com/register](http://www.pure.com/register) for at registrere produktet hos os. Hvis der skulle opstå problemer med enheden, bedes du kontakte leverandøren eller PURE Support på adressen, der er angivet på bagsiden af denne vejledning.

## Informatie over de waarborg

Imagination Technologies Ltd. waarborgt de eindgebruiker dat dit product vrij is van defecten in materialen en werken bij normaal gebruik voor een duur van twee jaar vanaf de datum van aankoop. Deze garantie dekt defecten door productie- of ontwerpfouten; het is niet van toepassing in gevallen als accidentele schade, hoe ook veroorzaakt, slijtage, onachtzaamheid, instelling, wijziging of reparatie die door ons niet werd goedgekeurd. Gelieve uw garantiekaart terug te sturen of bezoek [www.pure.com](http://www.pure.com) om uw product bij ons te registreren. Indien u een probleem hebt met uw apparaat, gelieve uw leverancier te contacteren of contacteer PURE Support op het adres op de achterzijde van deze handleiding.

## Disclaimer

Imagination Technologies Limited makes no representation or warranties with respect to the content of this document and specifically disclaims any implied warranties of merchantability or fitness for any particular purpose. Further, Imagination Technologies Limited reserves the right to revise this publication and to make changes in it from time to time without obligation of Imagination Technologies Limited to notify any person or organization of such revisions or changes.

## Ausschlusshinweis

Imagination Technologies Limited gewährt keine Garantien für den Inhalt dieses Dokuments und lehnt insbesondere implizierte Garantien für die allgemeine Gebrauchstauglichkeit bzw. die Eignung für spezielle Zwecke ab. Weiterhin behält sich Imagination Technologies Limited das Recht vor, diese Publikation von Zeit zu Zeit zu überarbeiten und zu ändern, ohne dass daraus eine Verpflichtung für Imagination Technologies Limited entsteht, irgendeine Person oder Organisation von solchen Änderungen in Kenntnis zu setzen.

## Avis de non-responsabilité

Imagination Technologies Limited refuse toute représentation ou garantie vis-à-vis du contenu du présent document et refuse spécifiquement toute garantie implicite de valeur marchande ou d'adéquation à un usage spécifique. En outre, Imagination Technologies Limited se réserve le droit de réviser la présente publication et d'y apporter des modifications, quand elle le souhaite, sans obligation de sa part de notifier toute personne ou organisation desdites révisions ou modifications.

## Dichiarazione di non responsabilità

Imagination Technologies Limited non si assume alcuna responsabilità rispetto al contenuto del presente documento, in particolare non riconosce nessuna garanzia implicita di commerciabilità o idoneità per uno scopo specifico. Inoltre, Imagination Technologies Limited si riserva il diritto di revisionare la presente pubblicazione e di apportarvi modifiche periodiche senza alcun obbligo di notifica a qualsiasi persona o organizzazione.

## Ansvarsfraskrivelse

Imagination Technologies Limited afgiver ingen garantier eller erklæringer med hensyn til indholdet af dette dokument og fralægger sig i særdeleshed eventuelle stiltiende garantier for salgarbhed eller egnethed til et bestemt formål. Endvidere forbeholder Imagination Technologies Limited sig ret til at revidere denne publikation og foretage ændringer fra tid til anden, uden at Imagination Technologies Limited er forpligtet til at underrette nogen person eller organisation om sådanne revideringer eller ændringer.

## Vrijwaring

Imagination Technologies Limited geeft geen verklaring of garanties met betrekking tot de inhoud van dit document en wijst specifiek elke verantwoordelijkheid af met betrekking tot om het even welke onuitsproken garanties naar verhandelbaarheid of geschiktheid voor enig bijzonder doel. Daarenboven behoudt Imagination Technologies Limited zich het recht voor om deze publicatie te reviseren en af en toe veranderingen aan te brengen zonder de verplichting voor Imagination Technologies Limited om personen of organisaties van deze revisies of veranderingen op de hoogte te brengen.

## Copyright

Copyright 2007 by Imagination Technologies Limited. All rights reserved. No part of this publication may be copied or distributed, transmitted, transcribed, stored in a retrieval system, or translated into any human or computer language, in any form or by any means, electronic, mechanical, magnetic, manual or otherwise, or disclosed to third parties without the express written permission of Imagination Technologies Limited.

## Copyright

Copyright 2007 by Imagination Technologies Limited. Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Publikation darf ohne ausdrückliche und schriftliche Zustimmung von Imagination Technologies Limited in irgendeiner Form (elektronisch, mechanisch, magnetisch, manuell oder auf andere Weise) kopiert, verteilt, übermittelt, überschrieben, in einem Subsystem gespeichert, in eine andere natürliche oder Computersprache übersetzt oder Dritten zugänglich gemacht werden.

## Copyright

Copyright 2007 Imagination Technologies Limited. Tous droits réservés. Aucune partie de la présente publication ne doit être copiée ou diffusée, transmise, retranscrite, stockée dans un système de récupération de données ou traduite, que ce soit dans une langue humaine ou dans un langage informatique, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, électronique, mécanique, magnétique, manuel ou autre, ou encore diffusée auprès de tiers sans autorisation écrite expresse de Imagination Technologies Limited.

## Copyright

Copyright 2007 by Imagination Technologies Limited. Tutti i diritti riservati. Nessuna parte della presente pubblicazione può essere copiata o distribuita, trasmessa, trascritta, memorizzata in un sistema di archiviazione, o tradotta in un formato normalmente comprensibile, in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, elettronico, meccanico, magnetico, manuale o altro, o divulgata a terze parti senza il permesso scritto di Imagination Technologies Limited.

## Copyright

Copyright 2007 tilhører Imagination Technologies Limited. Alle rettigheder forbeholdes. Ingen dele af denne publikation må kopieres eller distribueres, transmitteres, omskrives, gemmes i et system, hvor den kan hentes, eller oversættes til menneskeligt forståeligt sprog eller computersprog, i nogen som helst form eller med nogen som helst midler, det være sig elektroniske, mekaniske, magnetiske, manuelle eller på anden måde, eller fremvises til tredje parter uden udtrykkelig, skriftlig tilladelse fra Imagination Technologies Limited.

## Copyright



Copyright 2007 door Imagination Technologies Limited. Alle rechten gereserveerd. Geen enkel gedeelte van deze publicatie mag gekopieerd of gedistribueerd, uitgezonden, overgeschreven, opgeslagen in een retrieval system of vertaald in om het even welke menselijke of computertaal, in geen enkele vorm of door geen enkel middel, elektronisch, mechanisch, magnetisch, manueel of anderszins of bekend gemaakt aan derde partijen zonder de uitdrukkelijke geschreven toestemming van Imagination Technologies Limited.

# www.pure.com

PURE Digital  
Imagination Technologies Ltd.  
Home Park Estate  
Kings Langley  
Herts, WD4 8DH  
UK

 +44 (0)1923 277477 support  
+44 (0)1923 277488 sales  
 +44 (0)1923 270188  
 support@pure.com  
sales@pure.com

PURE Digital  
Karl-Marx Strasse 6  
64589 Stockstadt/Rhein  
GERMANY

 +49 (0)6158 878872 sales  
 +49 (0)6158 878874  
 sales\_gmbh@pure.com

PURE Digital - Vertrieb über:  
TELANOR AG  
Unterhaltungselektronik  
Bachstrasse 42  
4654 Lostorf  
SCHWEIZ/SWITZERLAND

 +41 (0)62 285 95 95 sales  
 +41 (0)62 285 95 85  
 info@telanor.ch  
www.telanor.ch

*Powered by*



**Imagination**  
TECHNOLOGIES

**DAB**  
Digital Audio Broadcasting

digital **Radio**

**R-D-S**

COMPACT  
**disc**  
DIGITAL AUDIO



**USB**  
PLAYBACK

**MP3**  
WMA

100DK

# PURE

